

## EPIC GAMES اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي بشأن متجر

في ذلك أي خدمات تصل إليها أو تشتريها من خلال البرنامج. بالدخول إلى متجر Epic Games، أو تنزيل البرنامج أو استخدامه، أو من خلال بيان موافقتك على هذه الاتفاقية بأي طريقة أخرى، فإنك توافق على الالتزام بنود هذه الاتفاقية. إذا كنت لا توافق على بنود هذه الاتفاقية أو لا تستطيع الموافقة عليها، فيرجى عدم الدخول إلى متجر Epic Games أو تنزيل البرنامج أو استخدامه.

على وجه الخصوص، نريد تسليط الضوء على بعض الشروط والسياسات والإجراءات المهمة في هذه الاتفاقية. بقبول هذه الاتفاقية:

1. توافق كذلك على سياسات شركة Epic وشروطها المُدرجة أدناه، والتي تم تضمينها صراحةً في هذه الاتفاقية. يُرجى قراءتها بعناية: تشرح سياسة الخصوصية الخاصة بنا (<https://www.epicgames.com/privacypolicy>) المعلومات التي نجعلها منك وكيف نحميها.

تشرح سياسة محتوى المعجبين لدينا (<https://www.epicgames.com/fan-art-policy>) ما يمكنك فعله بالملكية الفكرية الخاصة بشركة Epic في المحتوى الذي تقوم أنت بإنشائه.

تشرح شروط الخدمة الخاصة بنا (<https://www.epicgames.com/tos>) القواعد ذات الصلة بمواقعنا الإلكترونية.

2. توافق أنت وشركة Epic على حل النزاعات بينكما من خلال التحكيم الفردي (ليس في المحكمة). نعتقد أن إجراءات التحكيم البديلة لتسوية المنازعات ستحل أي نزاع بعدالة وسرعة وكفاءة أكبر من التقاضي الرسمي في المحاكم. يشرح البند 12 الإجراءات بالتفصيل. لقد أكدنا على ذلك من البداية (وتم النص عليه بخط أسود عريض) لأنه مهم:

تتضمن هذا الاتفاقية حكمًا ملزمًا بالتحكيم الفردي والتنازل عن الدعاوى الجماعية. إذا وافقت على هذه الاتفاقية، فإنك توافق أنت وشركة Epic على حل نزاعات مُعيّنة وفقًا للتحكيم الفردي الملزم وتتنازلان عن الحق في اللجوء إلى المحكمة بشكل فردي أو كجزء من دعوى جماعية، وتوافق شركة Epic على دفع تكاليف التحكيم الخاصة بك عن جميع النزاعات حتى مبلغ يصل إلى 10,000 دولار أمريكي تُدفع بحسن نية (راجع البند 12).

لإبرام هذه الاتفاقية، يجب أن تكون بالغًا سن الرشد القانونية في بلد إقامتك. أنت مسؤول قانونيًا وماليًا عن جميع الإجراءات التي تستخدم برنامجنا أو تصل إليه، بما في ذلك الإجراءات التي يقوم بها أي شخص تسمح له بالوصول إلى حسابك. أنت تؤكد أنك قد وصلت إلى سن الرشد القانونية، وأنك تفهم هذه الاتفاقية وتقبلها (بما في ذلك شروط تسوية النزاعات). إذا كنت دون سن الرشد القانونية، فيجب أن يوافق ولي أمرك أو الوصي القانوني عليك على هذه الاتفاقية.

إذا كنت تستخدم برامج أو خدمات خاصة بجهة خارجية، فقد تحكم سياسة الخصوصية المعمول بها للجهة المانحة للترخيص أو الناشر أيضًا استخدامك لتلك البرامج أو الخدمات. وبتنزيل البرنامج أو استخدامه، فإنك توافق أيضًا على شروط الخدمة الخاصة بشركة Epic وتقر بأنك قد قرأت سياسة الخصوصية لشركة Epic.

تُوجد تعريفات مُعيّنة لبعض الكلمات أو العبارات عند استخدامها في هذه الاتفاقية. وترد هذه الكلمات والعبارات أدناه في البند 16.

### 1. منح الترخيص

#### 1.1 الترخيص القياسي للبرنامج

تدير Epic متجر Epic Games وقد تسمح لك بإضافة برنامج إلى مكتبتك، إما عن طريق شراء ترخيص للبرنامج أو عن طريق إضافته إلى مكتبتك مجانًا (في كل مرة تضيف فيها برنامجًا إلى مكتبتك، يُطلق على ذلك "معاملة").

باستثناء ما هو منصوص عليه في البند 1.2، تمنحك Epic حقًا وترخيصًا محدودًا شخصيًا غير حصري وغير قابل للنقل وغير قابل للترخيص من الباطن لاستخدام البرنامج والخدمات المرتبطة به استخدامًا شخصيًا غير تجاري ("الترخيص"). تخضع الحقوق التي تمنحك إيها Epic بموجب هذا الترخيص لبنود هذه الاتفاقية، ولا يجوز لك استخدام الترخيص إلا إذا امتثلت لكافة الشروط المعمول بها.

يصبح ترخيص Epic Games Launcher ساريًا اعتبارًا من تاريخ موافقتك على هذه الاتفاقية. ويصبح ترخيص أي برنامج آخر ساريًا من تاريخ إكمالك المعاملة الخاصة بالبرنامج. البرنامج مُرخص، ولم يتم بيعه، لك بموجب الترخيص. ولا يمنحك هذا الترخيص أي سند تملك أو ملكية للبرنامج.

في حالات نادرة، بعد إكمال معاملة البرنامج، قد تتم إزالة البرنامج من متجر Epic Games (على سبيل المثال، نتيجة توقف المطور عن دعم لعبة عبر الإنترنت) ويصبح غير متاح لمزيد من التنزيل أو الوصول من المتجر.

## 1.2 ترخيص البرنامج من المطور

قد تخضع بعض البرامج والخدمات لشروط ترخيص إضافية أو بديلة بينك وبين المطور ("الشروط الخاصة بالبرنامج"). وتسري الشروط الخاصة بالبرنامج إضافة إلى الترخيص الممنوح في هذه الاتفاقية ما لم (أ) يتم تقديم الشروط الخاصة بالبرنامج إليك أثناء المعاملة و(ب) توضح Epic أن البرنامج مرخص حصريًا بموجب الشروط الخاصة بالبرنامج. في حالة وجود أي تعارض بين أحكام هذه الاتفاقية وأحكام أي شروط إضافية خاصة بالبرنامج، يسود العمل بأحكام هذه الاتفاقية. تسري أي شروط خاصة بالبرنامج توافق عليها بينك وبين المطور فقط. ولا تُعد Epic طرفًا في هذه الشروط الخاصة بالبرنامج ما لم تكن هي المطور.

## 2. شروط الترخيص

لا يجوز لك القيام بأي مما يلي في ما يتعلق بالبرنامج أو أي من أجزائه: (أ) استخدام البرنامج تجاريًا أو لغرض ترويجي؛ أو (ب) استخدام البرنامج على أكثر من جهاز واحد في المرة الواحدة؛ أو (ج) نسخ البرنامج المرخص أو إعادة إنتاجه أو عرضه أو تطبيقه أو استخدامه بطريقة غير مذكورة صراحةً في هذه الاتفاقية أو الشروط الخاصة بالبرنامج؛ أو (د) بيع البرنامج أو تأجيله أو منح ترخيص بشأنه أو توزيعه أو نقل ملكيته بطريقة أخرى؛ أو (هـ) إجراء الهندسة العكسية للبرنامج أو اشتقاق شفرة المصدر منه أو تعديله أو تكييفه أو ترجمته أو تحويل رموزه أو تفكيكه أو القيام بأعمال مشتقة بناءً عليه؛ أو (و) إزالة أي إشعار ملكية أو تسمية أو تكنولوجيا أمنية مشمولة به أو تعطيلها أو إبطالها أو تعديلها؛ أو (ز) إنشاء أي برامج غير مصرح بها أو تطويرها أو توزيعها أو استخدامها لكسب ميزة في أي وضع من أوضاع الألعاب على الشبكة أو غيرها؛ أو (ح) استخدام البرنامج لانتهاك حقوق أي طرف ثالث أو خرقها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي حقوق ملكية فكرية أو دعائية أو خصوصية؛ أو (ط) استخدام البرنامج أو تصديره أو إعادة تصديره بما يخالف أي قانون أو لائحة معمول بها؛ أو (ي) التصرف بطريقة تضر باستخدام الآخرين للبرامج أو الخدمات على النحو المقصود من شركة Epic، وفقًا لتقدير شركة Epic وحدها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي - الغش، أو المضايقة، أو استخدام لغة مهينة أو مسيئة، أو التخلي عن اللعبة، أو تخريب الألعاب، أو إرسال بريد عشوائي، أو عمل هندسة اجتماعية، أو احتيال.

## 3. التحديثات والتصحيحات

يجوز لشركة Epic توفير تصحيحات أو تحديثات أو ترقيات للبرنامج والتي يجب تثبيتها حتى تتمكن من مواصلة استخدام البرنامج أو الخدمات. كما يجوز لشركة Epic تحديث البرنامج عن بُعد من دون إخطارك، وتوافق بموجبه على قيام الشركة بتطبيق التصحيحات والتحديثات والتحسينات. ويجوز لشركة Epic تعديل أو تعليق أو إيقاف أو تبديل أو استبدال أو تقييد وصولك إلى أي جانب من جوانب البرنامج أو الخدمات في أي وقت. وتقر بأن استخدامك للبرنامج أو الخدمات لا يمنحك أي منفعة، سواء كانت نقدية أو غير ذلك، في أي جانب أو ميزة من البرنامج أو الخدمات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي مكافآت أو إنجازات أو مستويات شخصية داخل اللعبة. كما أنك تقر بأنه قد يتم التوقف عن إتاحة أي بيانات شخصية أو تقدم في اللعبة أو تخصيص اللعبة أو أي بيانات أخرى تتعلق باستخدامك للبرنامج أو الخدمات في أي وقت من دون إخطار من جانب Epic، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، بعد تطبيق تصحيح أو تحديث أو تحسين من قبل Epic. ولا تتحمل Epic أي التزامات صيانة أو دعم فيما يتعلق بالبرنامج أو الخدمات.

## 4. التعديلات

قد تسمح لك Epic باستخدام الخدمات لإنشاء أو تطوير أو تحميل أو إرسال أو نقل أو توفير بخلاف ذلك لشركة Epic والمستخدمين الآخرين إضافات أو تحسينات أو تعديلات أو محتوى آخر أنشأه المستخدم لألعاب فيديو مُعَيَّنة ("التعديلات") على النحو الذي يسمح به مطور أو ناشر ألعاب الفيديو هذه ("حامل الحقوق"). وأنت تلتزم بجميع شروط الخدمة المعمول بها لدى الطرف الثالث واتفاقيات ترخيص المستخدم النهائي والسياسات المتعلقة بالتعديلات، بما في ذلك أي اتفاقيات أو سياسات يقدمها مالك الحقوق. وفيما يتعلق بكل تعديل، تقدم أنت إفصاحات كاملة ودقيقة استجابةً لجميع الطلبات التي تقدمها Epic أو حامل الحقوق فيما يتعلق باستخدام الملكية الفكرية التي تتضمنها التعديل، وتدابير وعمليات الأمان وخصوصية البيانات الخاصة بالتعديل، والمعلومات المتعلقة بتصنيفات المحتوى، وتكون مسؤولاً عن ضمان توافق التعديل مع الخدمات ولعبة (الألعاب) الفيديو ذات الصلة.

أنت تقر وتضمن أن التعديلات الخاصة بك لا (1) تنتهك القانون المعمول به، أو (2) تنتهك أو تتعدى على أي حقوق لطرف ثالث، بما في ذلك حقوق الملكية الفكرية أو الخصوصية أو الدعائية أو الحقوق الأخلاقية، أو (3) تحتوي على أي فيروسات أو تعليمات برمجية أو محتوى ضار، مثل أي برنامج يتداخل مع الأجهزة أو الخوادم أو الشبكات أو غيرها من الممتلكات أو الخدمات الخاصة بأي طرف ثالث أو تعمل على تعطيلها أو إتلافها أو إتاحة الوصول غير المصرح به إليها. تحتفظ Epic بالحق في إلغاء أي تعديلات وفقًا لتقديرها.

لن تبيع Epic التعديلات الخاصة بك ما لم تكن قد أبرمت اتفاقية منفصلة مع Epic تسمح لها بذلك. وأنت تقر وتوافق على أنه (1) لا يحق لك الحصول على أي تعويض من جانب Epic عن تعديلاتك ما لم يُنص على ذلك صراحةً في اتفاقية منفصلة مُبرمة مع Epic، و(2) لا تلتزم Epic بقبول أي من تعديلاتك أو توزيعها أو إتاحتها، و(3) ستقدم Epic عنوان بريدك الإلكتروني إلى حاملي الحقوق لتمكين حاملي الحقوق من الاتصال بك فيما يتعلق بالتعديلات الخاصة بك، و(4) يجوز لشركة Epic أن ترسل إليك مطالبات أو إشعارات بأنك لا تمتلك جميع الحقوق اللازمة في التعديلات الخاصة بك.

من خلال إرسال التعديلات إلى Epic، فإنك تمنح بموجبه لشركة Epic ترخيصًا غير حصري ومدفوعًا بالكامل وخاليًا من حقوق الملكية وقابلًا للإلغاء لاستخدام التعديلات ونسخها وتعديلها وتوزيعها وتطبيقها وعرضها علنًا بغرض تمكين المستخدمين النهائيين من تثبيت التعديلات واستخدامها.

## 5. التعقيبات

في حالة تقديمك أي تعقيبات إلى Epic، فإنك تمنح بموجب هذه الاتفاقية شركة Epic ترخيصًا غير حصري ومدفوع بالكامل وخالي من حقوق الملكية وغير قابل للإلغاء ودائم وقابل للتحويل وقابل للترخيص من الباطن لاستخدام هذه التعقيبات وإعادة إنتاجها وتوزيعها وتعديلها ومواءمتها وإعداد أعمال مشتقة بناءً عليها وتنفيذها وعرضها علنًا وإعدادها واستخدامها وبيعها وعرضها للبيع والاستيراد واستغلالها بأي شكل من الأشكال لأي غرض من الأغراض ولجميع الأساليب وأشكال الاستغلال الحالية والمستقبلية في أي بلد. إذا كان لا يجوز ترخيص أي من هذه الحقوق بموجب القانون المعمول به (مثل الحقوق المعنوية والشخصية الأخرى)، فأنت تتنازل بموجبه عن هذه الحقوق وتوافق على عدم التمسك بها. أنت تدرك وتوافق على أن Epic ليست مطالبة باستخدام أي تعقيبات تقدمها. وتوافق على أنه في حال استخدمت Epic تعقيباتك، فلن تكون مطالبة بالإشارة إليك أو تعويضك عنها. وتقر وتضمن أنك تملك حقوقيًا في أي تعقيبات تقدمها إلى Epic تكفي لمنح Epic والأطراف المتأثرة الأخرى الحقوق الموضحة أعلاه. ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، حقوق الملكية الفكرية وغيرها من حقوق الملكية أو الحقوق الشخصية.

## 6. الملكية/تراخيص الأطراف الثالثة

مثلما هو الحال بينك وبين شركة Epic، تتمتع Epic ومانحو التراخيص التابعين لها بالملكية الكاملة وحقوق الملكية الفكرية في البرنامج والخدمات. وتُعد كل من Epic Games، وUnreal، وUnreal Engine، والشعارات الخاصة بكل منها، علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Epic والشركات التابعة لها في الولايات المتحدة الأمريكية وأماكن أخرى. وجميع الحقوق الممنوحة لك بموجب هذه الاتفاقية يتم منحها من خلال ترخيص صريح فقط وليس عن طريق البيع. ولا يجوز إنشاء أي ترخيص أو حقوق أخرى بموجب هذه الاتفاقية بشكل ضمني أو صريح أو غير ذلك.

## 7. إخلاء المسؤولية وحدود المسؤولية القانونية

يتم توفير البرنامج والخدمات على أساس "كما هي" و"كما هي متوفرة"، "مع كافة العيوب" وبدون ضمان من أي نوع كان. تخلي شركة Epic، والشركات التابعة لها، ومانحو التراخيص ومقدمو الخدمات التابعون لهم (يُشار إليهم مجتمعين باسم "الأطراف التابعة لشركة Epic") مسؤوليتها عن جميع القرارات والضمانات والشروط (سواء كانت صريحة أو ضمنية) فيما يتعلق بالبرنامج والخدمات، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ما يتعلق بعدم الانتهاك أو القابلية للتسويق أو الملاءمة لأي غرض (سواء كان أحد الأطراف التابعة لشركة Epic يعرف أو لديه سبب لمعرفة مثل هذا الغرض أم لا)، وسواء كانت ناشئة بموجب القانون أو العرف أو الاستخدام في التجارة أو مسار التعامل. وبدون الحد من عمومية ما سبق، لا تقدم الأطراف التابعة لشركة Epic أي ضمان بأن (1) البرامج أو الخدمات ستعمل بشكل صحيح، أو (2) تشغيل البرنامج أو الخدمات سيكون دون انقطاع أو خاليًا من الأخطاء أو البرامج الضارة (مثل الفيروسات)، أو (3) أي عيوب في البرنامج أو الخدمات يمكن تصحيحها أو سيتم تصحيحها. تُطبق هذه الفقرة إلى أقصى حد يجيزه القانون المعمول به.

إلى أقصى حد يجيزه القانون المعمول به، لا تتحمل الأطراف التابعة لشركة Epic المسؤولية عن أي فوات للأرباح أو أي أضرار غير مباشرة أو عرضية أو تبعية أو خاصة أو جزائية أو تحذيرية تنشأ عن هذه الاتفاقية أو البرنامج أو الخدمات أو فيما يتعلق بها، حتى إذا تم إخطار أحد الأطراف التابعة لشركة Epic بإمكانية حدوث هذه الأضرار. إضافة إلى ذلك، وإلى أقصى حد يجيزه القانون المعمول به، لن تتجاوز المسؤولية الإجمالية للأطراف التابعة لشركة Epic الناشئة عن هذه الاتفاقية أو البرنامج أو الخدمات أو فيما يتعلق بها إجمالي المبالغ التي دفعتها (إن وجدت) إلى Epic مقابل البرنامج أو الخدمة التي ترتبط بها المسؤولية خلال الاثني عشر شهرًا (12) التي تسبق مباشرة الأحداث التي تؤدي إلى نشوء هذه المسؤولية. تسري هذه القيود والاستثناءات المتعلقة بالأضرار حتى إذا كان أي سبيل انتصاف متاح لا يُعد تعويضًا كافيًا.

كما هو مُستخدم في الاستثناء الوارد أعلاه بشأن بعض الضمانات وحدود المسؤولية، يشمل مصطلح "الأطراف التابعة لشركة Epic" مطور البرنامج المرخص لك بموجب هذه الاتفاقية ما لم توافق على الشروط الخاصة بذلك البرنامج أو تلك الخدمة وكانت تتضمن إخلاء مسؤولية من ضمانات المطور وتنص على حدود بشأن مسؤولية المطور.

بغض النظر عما سبق، لا تسمح بعض البلدان أو الولايات أو المقاطعات أو الاختصاصات القضائية الأخرى باستثناء ضمانات مُعينة أو بتحديد المسؤولية كما هو منصوص عليه أعلاه، لذا قد لا تنطبق الشروط الواردة أعلاه عليك. وبدلاً من ذلك، في هذه الاختصاصات القضائية، تنطبق الاستثناءات والحدود الواردة أعلاه فقط إلى الحد الذي تجيزه قوانين هذه الاختصاصات القضائية. أيضاً، قد يكون لديك حقوق قانونية إضافية في اختصاصك القضائي، ولا يوجد في هذه الاتفاقية ما يخل بالحقوق القانونية التي قد تتمتع بها كمستهلك للبرنامج أو الخدمات.

## 8. التعويض

أنت توافق على تعويض Epic والأطراف التابعة لها وموظفيهم ومسؤوليهم ومديريهم ووكلائهم ومقاوليهم وغيرهم من الممثلين، ودفع تكاليف الدفاع لهم بشأن أي ضرر ناتج عن كافة المطالبات والطلبات والأفعال والخسائر والمسؤوليات والنفقات (بما في ذلك أتعاب المحامين والتكاليف وأتعاب الشهود الخبراء) التي تنشأ عن أو فيما يخص (أ) أي ادعاء، إذا كان صحيحاً، قد يشكل خرقاً من قبلك لهذه الاتفاقية أو إهمالاً من قبلك، أو (ب) أي فعل أو إغفال من قبلك في استخدام البرنامج أو الخدمات، أو (ج) أي ادعاء بانتهاك أو التعدي على أي حقوق ملكية فكرية لطرف ثالث تنشأ عن استخدام Epic لتعليقاتك. وتوافق على تعويض الأطراف التابعة لشركة Epic عند الطلب عن أي تكاليف دفاع وأي مدفوعات أو خسائر تكبدتها تلك الأطراف، سواءً بموجب حكم قضائي أو تسوية، استناداً إلى أي مسألة ترد في هذا البند 8.

إذا كان القانون يحظر عليك الدخول في التزام التعويض الوارد أعلاه، فإنك تتحمل، إلى الحد الذي يجيزه القانون، كامل المسؤولية عن كافة المطالبات والطلبات والأفعال والخسائر والمسؤوليات والنفقات (بما في ذلك أتعاب المحاماة والتكاليف وأتعاب الشهود الخبراء) التي هي موضوع التزام التعويض الوارد أعلاه.

كما هو مستخدم في أحكام التعويض المذكورة أعلاه، يشمل مصطلح "الأطراف التابعة لشركة Epic" المطور الخارجي للبرنامج المرخص لك بموجب هذه الاتفاقية ما لم توافق على الشروط الخاصة لهذا البرنامج أو تلك الخدمة وكانت هذه الشروط تتضمن تعويضاً للمطور.

## 9. إنهاء الاتفاقية

من دون تقييد أي حقوق أخرى لشركة Epic، تنتهي هذه الاتفاقية تلقائياً من دون إشعار في حال عدم التزامك بأي من البنود والشروط الخاصة بها. ويمكنك أيضاً إنهاء هذه الاتفاقية بحذف جميع نسخ البرنامج. عند إنهاء هذه الاتفاقية ينتهي تلقائياً الترخيص الممنوح لك، ولا يجوز لك بعدها ممارسة أي من الحقوق الممنوحة لك بموجبه ويجب عليك إتلاف كل نسخ البرنامج الموجودة في حوزتك.

وما لم يرد نصاً صريحاً بخلاف ذلك في موضع آخر من هذه الاتفاقية أو إلى الحد الذي يقتضيه القانون، لا يتم رد أي مدفوعات أو رسوم تحت أي ظروف، بغض النظر عما إذا كانت هذه الاتفاقية قد تم إنهاؤها أم لا.

تظل البنود 2 و4-13 و15-17 سارية بعد أي إنهاء لهذه الاتفاقية.

## 10. المشتريات والدفع

قد تُمكنك Epic، من خلال متجر وخدمات Epic Games، من شراء تراخيص البرنامج و/أو الخدمات باستخدام حسابك لديها. ويخضع تحميل رصيد حساب شركة Epic واستخدامه في إجراء هذه المشتريات لشروط الخدمة الخاصة بالشركة. وقد يخضع أي رمز ترويجي يُقدم لك لشراء أو استرداد تراخيص البرنامج و/أو الخدمات لشروط وأحكام إضافية مرتبطة بالترويج أو العرض أو الكوبون. عندما تقدم بطاقة دفع أو رمزاً ترويجياً أو طريقة دفع أخرى إلى Epic لإجراء عملية شراء، فإنك تقر لشركة Epic بأنك المستخدم المعتمد لطريقة الدفع، وتفوض Epic بفرض رسوم على طريقة الدفع التي تستخدمها مقابل مبلغ الشراء، بما في ذلك ضرائب المبيعات أو ضريبة القيمة المضافة أو الضرائب الأخرى المعمول بها. وتكون أنت مسؤولاً عن جميع عمليات الشراء التي تتم من خلال حسابك لدى Epic.

كذلك، قد يتيح لك المطور شراء العناصر والخدمات الرقمية لاستخدامها داخل برنامجها باستخدام طريقة دفع لا تقدمها Epic من خلال الخدمات. ولا يجوز لك إجراء مثل هذه المدفوعات أو المعاملات أو استخدام هذه العناصر أو الخدمات الرقمية لأي غرض غير قانوني.

وتكون هذه المدفوعات والمعاملات بينك وبين المطور فقط وفقاً لشروط البيع الخاصة بالمطور أو اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي المُبرمة بينك وبين المطور. ولا تُعد Epic طرفاً في هذه المدفوعات أو المعاملات.

## 11. برنامج المكافآت من Epic

### 11.1 وصف البرنامج

سيتم تسجيل جميع مستخدمي متجر Epic Games تلقائياً في برنامج المكافآت من Epic ("البرنامج"). وبموجب البرنامج، يربح مستخدمو متجر Epic Games مكافآت بناءً على المشتريات المؤهلة التي تتم في المتجر باستخدام حسابهم لدى Epic Games ("الحساب")، بما في ذلك مدفوعات الاشتراك. وبالنسبة لكل عملية شراء مؤهلة، سيتم إضافة نسبة مئوية من مبلغ الشراء (غير شاملة الضرائب والرسوم الأخرى، إن وجدت)، تحدها Epic وفقاً لتقديرها الخاص وتفصح عنها للمستخدمين قبل أي عملية شراء مؤهلة، إلى حساب المستخدم ("مكافآت Epic"). ويمكن استخدام مكافآت Epic في عمليات الشراء المؤهلة المستقبلية من خلال متجر Epic Games، بما في ذلك من خلال واجهة المتجر واستخدام عمليات الدفع في متجر Epic Game.

من وقتٍ لآخر، قد توفر Epic الفرصة لربح مكافآت Epic بطرق إضافية أو قد تتم زيادة النسبة المئوية للمشتريات التي يمكن للمستخدم ربحها من مكافآت Epic لفترة محدودة.

وتعتبر قرارات Epic فيما يتعلق بمبلغ مكافآت Epic المترجمة نهائية وملزمة.

ولن تكون مكافآت Epic متاحة للاسترداد حتى أربعة عشر (14) يوماً بعد الشراء المؤهل.

### 11.2 استخدام/قيود/انتهاء صلاحية مكافآت Epic

لا يجوز استخدام مكافآت Epic لشراء العناصر على أي مواقع إلكترونية (أي مواقع إلكترونية تابعة لأطراف ثالثة) بخلاف متاجر Epic عبر الإنترنت التي تقبل هذه المكافآت.

يبلغ الحد الأقصى لرصيد مكافآت Epic الذي قد يكون لدى مستخدم متجر Epic Games في أي وقت 500 دولار أمريكي (أو ما يعادله بالعملة المحلية للمشاركة)، أو الحد الأقصى المسموح به في الاختصاص القضائي المحلي للمستخدم، إذا كان هذا المبلغ المعمول به أقل مما يعادل 500 دولار أمريكي. إذا كان رصيد المستخدم في برنامج مكافآت Epic سيتجاوز 500 دولار بعد عملية شراء مؤهلة، فلن يتلقى المستخدم ذلك الجزء من المكافآت مقابل عملية الشراء والذي في حالة إضافته إلى رصيد المستخدم الحالي في البرنامج سيؤدي إلى تجاوز المبلغ المستحق للمستخدم 500 دولار أمريكي. فعلى سبيل المثال، إذا كان لدى المستخدم رصيد من برنامج مكافآت Epic بقيمة 495 دولاراً أمريكياً وأجرى المستخدم عملية شراء بقيمة 100 دولار أمريكي مؤهلة للحصول على 10 دولارات أمريكية في البرنامج، فسيحصل المستخدم على 5 دولارات أمريكية في برنامج مكافآت Epic. يمكنك التحقق من رصيدك في برنامج مكافآت Epic في أي وقت في حسابك.

ما لم يتم الإفصاح عن خلاف ذلك كجزء من البرنامج، تنتهي صلاحية مكافآت Epic غير المستخدمة بعد مرور خمسة وعشرين (25) شهراً من تاريخ ربحها.

لا تنتهي صلاحية أموال حساب Epic المودعة من قبل المستخدم بشكل منفصل عن برنامج Epic.

تُطبَّق مكافآت Epic على مستوى العربية وفقاً لتقدير المستخدم وستُطبَّق على أساس مبدأ الذي يدخل أولاً يخرج أولاً (أي، مكافآت Epic المكتسبة أولاً، يتم صرفها أولاً). ولا يُعد المستخدم مُلزماً باستخدام مكافآت Epic قبل استخدام أموال الحساب.

يمكن تطبيق مكافآت Epic كلياً أو جزئياً لتغطية عملية شراء مؤهلة أو جزء فقط من عملية شراء مؤهلة. إذا كان رصيد مستخدم متجر Epic Games من مكافآت Epic غير كافٍ لتغطية تكلفة عملية شراء مؤهلة، فسيتعين على المستخدم استخدام طريقة دفع بديلة لتغطية عملية الشراء، مثل أموال الحساب المتاحة أو مصدر دفع آخر.

لا يمكن تكرار مكافآت Epic.

ما لم يُنص على خلاف ذلك، يمكن إضافة مكافآت Epic إلى العروض والقسائم والخصومات وطرق الدفع الأخرى.

إذا تم رد مبلغ منتج تم شراؤه باستخدام مكافآت Epic، فسيتم إضافة المبلغ المُسترد إلى رصيد مكافآت Epic. وإذا كانت صلاحية مكافآت Epic قد انتهت في وقت الاسترداد، فيمكن للشركة اختيار، وفقاً لتقديرها، تمديد تاريخ انتهاء صلاحية مكافآت Epic.

ولا يجوز لمستخدم متجر Epic Games استرداد مكافآت Epic المكتسبة من خلال عملية شراء مؤهلة بعد مرور أكثر من أربعة عشر (14) يوماً من قيام المشارك بالشراء المؤهل.

إذا أغلق مستخدم متجر Epic Games حسابه، فسيتم مصادرة رصيده من مكافآت Epic.

لا توجد قيمة نقدية لمكافآت Epic ولا يمكن تحويلها أو تداولها أو صرفها.

مكافآت Epic ليس لها قيمة خارج البرنامج.

إذا قررت شركة Epic أن المستخدم قد انتهك هذه الاتفاقية، يجوز للشركة خصم مكافآت Epic المرتبطة بهذا الانتهاك من رصيد مكافآته و/أو إنهاء حساب المستخدم وإلغاء جميع مكافآت Epic المستحقة.

لتجنب الشك، إذا ألغيت Epic حساب المستخدم و/أو تم تعليق حساب المستخدم مؤقتاً لأي سبب من الأسباب، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الاحتيال أو انتهاك هذه الاتفاقية أو أي شروط أو سياسات أخرى مرتبطة بالمتجر قبلها المستخدم، سيتم حظر المستخدم من البرنامج ويفقد أي مكافآت Epic غير مُستخدمة، وسيتم إلغاء أي مشتريات قام بها المستخدم عن طريق الاحتيال، انتهاكاً لهذه الاتفاقية أو أي شروط أو سياسات أخرى مرتبطة بمنتجات أو خدمات Epic.

يتحمل مستخدمو متجر Epic Games مسؤولية جميع الضرائب الفيدرالية والإقليمية والخاصة بالولاية والمحلية، إن وُجدت، ويقبلون المسؤولية عن أي آثار ضريبية قد تنشأ عن مكافآت Epic أو استخدامها. ويظل أي التزام بتقديم الضرائب أو أي مدفوعات ضريبية مستحقة لأي سلطة نتيجة استلام مكافآت Epic مسؤولية المستخدم وحده. على أن يتحمل كل مستخدم مسؤولية طلب المشورة المستقلة بشأن الآثار المحتملة لذلك على وضعه المالي.

### 11.3 الشروط العامة

ما لم يُنص على خلاف ذلك، لا يكون البرنامج صالحاً للاستخدام مع أي برامج أخرى تقدمها Epic. وبالمشاركة في البرنامج، يوافق مستخدمو متجر Epic Games (وإذا كان المستخدم قاصرًا مؤهلاً، يوافق ولي أمره أو الوصي القانوني عليه) على (1) إبراء ذمة Epic وتعويضها وإخلاء مسؤوليتها، وكذلك شركتها الأم وشركاتها الفرعية والتابعة وتجار التجزئة ووكالات الإعلان والترويج المتعاملين معها وجميع مسؤوليها ومديريها ومساهميها وموظفيها ووكلائها (يُشار إليهم مجتمعين باسم "الأطراف المعفاة") من وضد أي مسؤولية أو أضرار قد تنشأ عن المشاركة في البرنامج أو عن قبول مكافآت Epic أو المنتجات التي يتم الحصول عليها من خلال هذا البرنامج أو استخدامها أو إساءة استخدامها. تنطبق جميع القوانين واللوائح الفيدرالية والخاصة بالولايات والمحلية المعمول بها.

لا تُعد الأطراف المعفاة مسؤولة عن تأخر مكافآت Epic أو طلبات المكافآت أو الجوائز أو المزايا أو رسائل البريد الإلكتروني أو المراسلات الأخرى من أي نوع أو فقدانها أو عدم اكتمالها أو عدم دقتها أو نقصها أو عدم توصيلها أو توجيهها بشكل خاطئ؛ أو عن الأخطاء أو المشكلات الأخرى من أي نوع المتعلقة بالبرنامج أو فيما يتعلق به، سواء كانت طباعية أو كتابية أو فنية أو حاسوبية أو شبكية أو بشرية أو ميكانيكية أو إلكترونية أو خلافه، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأخطاء أو المشكلات التي قد تحدث فيما يتعلق بإدارة برنامج مكافآت Epic أو جدولته أو في أي مواد تتعلق به. سيتم استبعاد الأشخاص الذين يتبين تلاعبهم أو إساءة استخدامهم لأي جانب من جوانب هذا البرنامج، أو الأشخاص الذين يتصرفون بطريقة تخريبية أو غير رياضية، أو الأشخاص الذين لا يمتثلون لهذه الشروط على النحو الذي تحدده Epic وحدها، وسيتم إلغاء جميع مكافآت Epic المستحقة لهم. ولا تتحمل الأطراف المعفاة المسؤولية عن الإصابة أو الضرر الذي يلحق بالمستخدمين أو بأجهزتهم الحاسوبية أو بأي جهاز آخر فيما يتعلق بالمشاركة في هذا البرنامج أو تنزيل المواد من متجر Epic Games أو استخدام المتجر أو نتيجة لتلك المشاركة.

وتحتفظ Epic بالحق في تعديل البرنامج أو إيقافه مؤقتاً أو إلغائه في أي وقت. تسري أي تغييرات تجريها Epic بعد مرور 90 يوماً من تقديم Epic إشعاراً للمستخدم (المستخدمين)، والذي يجوز أن تقدمه إما عن طريق البريد الإلكتروني أو من خلال صفحة إدارة الحساب في متجر Epic Games تحت سجل اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي. وتُعتبر مشاركة المستخدم في البرنامج بعد هذا الإشعار بمثابة قبول لهذه التغييرات. يجب عليك مراجعة اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي لمتجر Epic Games بشكل دوري لضمان الإلمام بمحتوى أحدث إصدار. وسيتم حل جميع الأسئلة أو النزاعات المتعلقة بالبرنامج، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تلك التي تنطوي على الأهلية والمشاركة والاحتيال وإساءة الاستخدام من قبل Epic.

### 12. القانون الحاكم والاختصاص القضائي

توافق على أن هذه الاتفاقية تُعتبر قد تم إبرامها وتنفيذها في ولاية كارولينا الشمالية في الولايات المتحدة الأمريكية، وسيتم حل أي نزاع وفقاً لقوانين كارولينا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية، باستثناء الأحكام المتعلقة باختيار القوانين. يجب رفع أي دعوى أو إجراء

لإنفاذ شروط هذه الاتفاقية أو الفصل في أي نزاع أمام المحكمة العليا لمقاطعة ويك في ولاية كارولينا الشمالية أو محكمة الولايات المتحدة المحلية للمنطقة الشرقية من كارولينا الشمالية. وتوافق على الاختصاص القضائي الحصري لهذه المحاكم ومكان انعقادها. كما توافق على التنازل عن أي مطالبة تتعلق بعدم الاختصاص القضائي وكذلك تتنازل عن الحق في محاكمة بهيئة محلفين. لا تُطبق اتفاقية عقود البيع الدولية للبضائع. لا يُطبق على هذه الاتفاقية أي قانون أو لائحة تنص على أن لغة العقد تُفسر ضد من يقوم بتحريرها.

### 13. التحكيم الفردي الملزم؛ التنازل عن الدعاوى الجماعية

يُرجى قراءة هذا البند بعناية. يؤثر هذا البند على حقوقك، بما في ذلك حقك في رفع دعوى قضائية أمام المحكمة. لا يوجد قاضٍ أو هيئة محلفين في التحكيم، وتعد إجراءات الاكتشاف وحقوق الاستئناف محدودة أكثر مما هي عليه في المحكمة.

يمكن حل معظم المشكلات بسرعة وبشكل ودي عن طريق الاتصال بدعم العملاء لدى شركة Epic من خلال الرابط <https://www.epicgames.com/customer-service>. ولكننا ندرک أنه في بعض الأحيان لا يمكن حل النزاعات بسهولة من خلال دعم العملاء. يوضح هذا البند كيفية اتفاقك أنت وشركة Epic على حل تلك النزاعات، بما في ذلك (عند الاقتضاء) من خلال التحكيم الفردي الملزم.

التحكيم هو إجراء بديل لتسوية النزاعات يسمح لنا بحل المشكلات دون الحاجة إلى إجراء رسمي أمام المحاكم. يتم تقديم أي نزاع بينك وبين Epic إلى محكم محايد (وليس قاضيًا أو هيئة محلفين) من أجل حله على نحوٍ عادل وسريع. يُعد التحكيم أكثر فعالية لك ولشركة Epic.

### 13.1 التسوية الودية.

إذا كانت لديك مشكلة لا يمكن لقسم دعم العملاء لدينا حلها، قبل بدء التحكيم، فتوافق أنت وشركة Epic على محاولة حل النزاع بشكل ودي للمساعدة في التوصل إلى حل وتقليل التكاليف لكلا الطرفين. توافق أنت وشركة Epic على بذل جهد بحسن نية للتفاوض بشأن أي نزاع بيننا لمدة 30 يومًا على الأقل ("التسوية الودية"). وتبدأ هذه المفاوضات الودية في اليوم الذي تتلقى فيه أنت أو شركة Epic إخطارًا كتابيًا بالنزاع وفقًا لهذه الاتفاقية.

تُرسل أنت إخطارات النزاع الموجهة إلى شركة Epic Games, Inc إلى إدارة الشؤون القانونية، عناية: إخطارات النزاع، صندوق بريد 254، 2474 شارع والنوت، كاري، كارولينا الشمالية، 27518، الولايات المتحدة الأمريكية. ويجب أن يتضمن الإخطار اسمك، واسم الحساب الذي تستخدمه أثناء استخدام البرنامج، والعنوان، وكيفية الاتصال بك، وتفاصيل المشكلة، وما الذي تريد من شركة Epic عمله. إذا كان لدى شركة Epic نزاع معك، فسوف ترسل لك الشركة إخطار النزاع إلى عنوان بريدك الإلكتروني المسجل وأي عنوان خاص بالفوترة قدمته لنا. يجب أن يتضمن إخطار النزاع الذي يرسله أي من الطرفين اسم المرسل وعنوانه ومعلومات الاتصال الأخرى ووصفًا للنزاع (بما في ذلك أي أسماء حسابات ذات صلة) والحل المطلوب للنزاع. وتحتسب جميع فترات التقادم المعمول بها في القوانين بدءًا من اليوم الذي يرسل فيه أحدنا إخطارًا متوافقًا بالنزاع إلى الآخر. لا يمكنك أنت أو شركة Epic بدء إجراءات التحكيم دون إرسال إخطار نزاع متوافق أولاً وإكمال فترة التسوية غير الودية. في حال وجود خلافات بشأن ما إذا كان قد تم إرسال إخطار النزاع المتوافق أو ما إذا كان التحكيم قد تم البدء فيه دون استكمال فترة التسوية الودية، يمكن للطرف المتضرر من هذا الإخفاق أن يطلب الانتصاف من محاكم الولاية في مقاطعة ويك بولاية كارولينا الشمالية، أو، في حالة وجود ولاية قضائية فيدرالية، المحكمة الجزئية الأمريكية للمنطقة الشرقية من ولاية كارولينا الشمالية، من أجل إيقاف التحكيم إلى أن يتم الانتهاء من التسوية الودية، واستصدار أمر إلى الطرف الذي لم يتبع عملية التسوية الودية بتعويض الطرف الآخر عن أي رسوم وتكاليف تحكيم تكبدها بالفعل. وتوافق أنت وشركة Epic على الاختصاص القضائي لهذه المحاكم لهذا الغرض.

إذا كنت مقيمًا في الاتحاد الأوروبي، فقد يحق لك أيضًا تقديم شكاوى إلى منصة تسوية النزاعات عبر الإنترنت (ODR) التابعة للمفوضية الأوروبية. تسمح منصة تسوية النزاعات عبر الإنترنت للمستخدمين من الاتحاد الأوروبي بحل النزاعات المتعلقة بشراء السلع والخدمات عبر الإنترنت دون الذهاب إلى المحكمة.

إذا لم يتم حل النزاع في غضون (؟؟؟؟) يومًا بواسطة التسوية الودية أو محكمة الدعاوى الصغيرة (حسبما هو موضح أدناه)، يجوز لك أو لشركة Epic بدء التحكيم وفقًا لهذه الاتفاقية.

### 13.2 محكمة الدعاوى الصغيرة

بدلاً من استخدام التسوية الودية، توافق أنت وشركة Epic على أنه يجوز لك مقاضاتنا في أي محكمة دعاوى صغيرة تختارها في المقاطعة التي تعيش فيها أو مقاطعة ويك، كارولينا الشمالية (إذا كنت تستوفي متطلبات محكمة الدعاوى الصغيرة). نأمل أن تجرب التسوية الودية أولاً، ولكنك لست ملزمًا بذلك قبل الذهاب إلى محكمة الدعاوى الصغيرة.

### 13.3 التحكيم الفردي الملزم.

ستتم إجراءات التحكيم الواردة في هذا البند على أساس فردي فقط.

توافق أنت وشركة Epic على تسوية النزاعات عن طريق التحكيم الفردي الملزم الذي تجريه هيئة التحكيم والوساطة الوطنية (NAM)، <https://namadr.com>، وفقاً لقواعد وإجراءات حل النزاعات الشاملة لدى هيئة التحكيم والوساطة الوطنية المعمول بها في وقت نشوء النزاع ("القواعد")، بصيغتها المعدلة بموجب هذه الاتفاقية. تؤثر هذه الاتفاقية على التجارة بين الولايات، ويخضع قابلية تنفيذ هذا القسم من الناحية الموضوعية والإجرائية لقانون التحكيم الفيدرالي الأمريكي ("FAA")، الباب التاسع من مدونة القوانين الأمريكية القسم 1، وما يليه، وقانون التحكيم الفيدرالي..

وهذا يعني أنك توافق أنت وشركة Epic على إجراءات تسوية النزاعات والتي بموجبها يتم البت في النزاع بواسطة مُحكِّم محايد (وليس قاضٍ أو هيئة محلفين) يتخذ القرار النهائي لحل النزاع. تستخدم هيئة التحكيم والوساطة الوطنية متخصصين ذوي خبرة في البت في النزاعات، مما يساعدك أنت وشركة Epic على تسوية أي نزاعات على نحو عادل، وأيضاً بسرعة وكفاءة أكبر مما عليه الحال في حالة اللجوء إلى المحكمة. ويجوز للمحكِّم أن يمنحك نفس سبل الانتصاف التي يمكن أن تمنحها لك المحكمة بشكل فردي، ولكن فقط بالقدر المطلوب لتلبية مطالبتك الفردية.

ويعتبر قرار المحكم نهائياً، باستثناء المراجعة المحدودة من جانب المحاكم بموجب قانون التحكيم الفيدرالي الأمريكي ويمكن إنفاذه مثل أي أمر أو حكم قضائي آخر.

#### 13.3.1 النزاعات التي نوافق على اللجوء إلى التحكيم فيها:

توافق أنت وشركة Epic على إحالة جميع النزاعات التي تنشأ بينك وبين شركة Epic إلى التحكيم الفردي الملزم. ويُقصد بمصطلح "النزاع" أي نزاع أو مطالبة أو خلاف (باستثناء تلك المُستثناءة على وجه التحديد أدناه) بينك وبين شركة Epic يتعلق باستخدامك أو محاولة استخدامك لمتجر Epic Games أو البرنامج أو الخدمات أو يتعلق بهذه الاتفاقية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، صلاحية بند التحكيم الفردي الملزم هذا أو قابليته للإنفاذ أو نطاقه.

توافق أنت وشركة Epic على التحكيم في جميع النزاعات بغض النظر عما إذا كان النزاع يستند إلى عقد، أو قانون، أو لائحة، أو مرسوم، أو مسؤولية تفسيرية (بما في ذلك الاحتيال أو التحريف أو الإغراء الاحتمالي أو الإهمال) أو أي نظرية قانونية أو عادلة أخرى.

لا تطبق بنود التسوية الودية والتحكيم على (1) الإجراءات الفردية في محكمة الدعاوى الصغيرة؛ و(2) متابعة إجراءات الإنفاذ من خلال وكالة حكومية إذا كان القانون يجيز ذلك؛ و(3) شكوى أو سبيل انتصاف بموجب اللائحة العامة لحماية البيانات الخاصة بالاتحاد الأوروبي؛ و(4) إجراء لفرض أو دعم أي قرار تحكيم مسبق؛ و(5) حق شركة Epic في السعي للحصول على انتصاف زجري ضدك في محكمة قانونية للحفاظ على الوضع الراهن أثناء إجراء التحكيم؛ و(6) دعاوى القرصنة؛ وإنشاء الاحتمالات أو توزيعها أو الترويج لها؛ وانتهاك الملكية الفكرية؛ و(7) قابلية إنفاذ بند التنازل عن الدعوى الجماعية أدناه.

توافق أنت وشركة Epic على أن المحكِّم هو الذي يقرر ما إذا كان النزاع يخضع للتحكيم بموجب هذه الاتفاقية أم لا.

#### 13.3.2 إجراء التحكيم:

يجوز لك ولشركة Epic اللجوء إلى التحكيم بشأن أي نزاعات لم يتم حلها من خلال التسوية الودية وذلك بتقديم "طلب تحكيم" إلى هيئة التحكيم والوساطة الوطنية وفقاً للقواعد. وتوجد التعليمات ذات الصلة بكيفية تقديم طلب تحكيم إلى هيئة التحكيم والوساطة الوطنية على موقعها أو من خلال مراسلتها عبر البريد الإلكتروني [commercial@namadr.com](mailto:commercial@namadr.com). يتعين عليك أن ترسل نسخة من أي طلب تحكيم إلى شركة Epic Games, Inc، إدارة الشؤون القانونية، عناية: التحكيم في النزاع، صندوق بريد 254، 2474 شارع والنوت، كاري، كارولينا الشمالية، 27518، الولايات المتحدة الأمريكية. وفي المقابل سترسل شركة Epic أي طلب تحكيم إليك على عنوان بريدك الإلكتروني المسجل وأي عنوان فوترة قدمته لنا.

يتم إجراء التحكيم بواسطة محكِّم واحد. وتوافق أنت وشركة Epic على إجراء التحكيم باللغة الإنجليزية وأن المحكِّم سيكون ملزماً بهذه الاتفاقية.

إذا كانت هناك حاجة إلى جلسة استماع بالحضور الشخصي، فستُعقد جلسة الاستماع إما في مقاطعة وبك بولاية كارولينا الشمالية أو في مكان إقامتك؛ حسب اختيارك.

يقوم المحكم (وليس القاضي أو هيئة المحلفين) بحل النزاع. ما لم تتفق أنت وشركة Epic على خلاف ذلك، سيتضمن أي قرار أو حكم تحكيم بياناً مكتوباً ينص على القرار في كل مطالبة وأساس قرار التحكيم، بما في ذلك النتائج والاستنتاجات الوقائية والقانونية الأساسية للمحكم.

ويجوز للمحكم فقط منح سبل الانتصاف القانونية أو العادلة التي تطلبها أنت أو شركة Epic لتلبية إحدى مطالباتنا الفردية (التي يقرر المحكم أنها مدعومة بأدلة موثوقة ذات صلة). وإلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به، لا يجوز للمحكم منح سبيل انتصاف ضد شركة Epic فيما يتعلق بأي شخص آخر غيرك.

يجوز إنفاذ أي قرار أو قرار تحكيم كحكم نهائي من قبل أي محكمة ذات اختصاص قضائي، أو، إن أمكن، يجوز تقديم طلب إلى هذه المحكمة للحصول على القبول القضائي بشأن أي قرار تحكيم أو أمر إنفاذ.

### 13.3.3 رسوم التحكيم ومكانه:

إذا بدأت أنت التحكيم، يجب عليك دفع رسوم الإيداع لدى هيئة التحكيم والوساطة الوطنية المطلوبة للتحكيم في قضايا المستهلكين.

في بعض المواقف، ستساعدك شركة Epic في سداد الرسوم الخاصة بك (على أمل) الوصول بنا إلى حل سريع وعادل:

إذا كان النزاع يتضمن مبلغ 10,000 دولار أمريكي أو أقل، فستدفع شركة Epic جميع رسوم تقديم النزاع إلى هيئة التحكيم والوساطة الوطنية، بما في ذلك الرسوم التي كنت ستضطر إلى دفعها بخلاف ذلك.

إذا كان ما ورد أعلاه لا ينطبق عليك، ولكنك أثبتت أن رسوم تقديم النزاع إلى التحكيم ستكون باهظة مقارنة بتكاليف التقاضي، فستدفع شركة Epic أكبر قدر من رسوم التقديم الخاصة بك التي يراها المحكم ضرورية حتى لا يكون التحكيم مكلفاً (مقارنةً بتكلفة التقاضي).

ولأغراض حساب التعويضات بموجب هذه الفقرة، سيتم تجميع المطالبات المماثلة المقدمة من عدة مدعين يمثلهم نفس المحامي أو المحامي المنسق. بمعنى آخر، إذا كان عشرون شخصاً يمثلهم نفس المحامي أو المحامي المنسق يطالبون بمبلغ 1,000 دولار لكل منهم، فسيتم التعامل مع هذا لأغراض هذا القسم كمطالبة تسعى للحصول على 20,000 دولار.

وحتى إذا فازت شركة Epic في التحكيم، وكان القانون المعمول به أو القواعد تسمح لشركة Epic بمطالبتك بدفع رسوم هيئة التحكيم والوساطة الوطنية الخاصة بنا، فلن نفعل ذلك.

يتوقف مبلغ المساعدة في الرسوم المقدم أعلاه على قيامك برفع دعوى التحكيم "بحسن نية". إذا تبين للمحكم أنك قد رفعت دعوى تحكيم ضد شركة Epic لغرض غير لائق أو كيدي أو بدون تحقيق كافٍ قبل الدعوى في الوقائع أو القانون المعمول به، عندئذٍ سيخضع دفع جميع الرسوم للقواعد.

لا تشمل رسوم تقديم النزاع إلى التحكيم التي تتحملها Epic بموجب هذا القسم أتعاب المحاماة والتكاليف الخاصة بك، ولا يتم احتساب هذه الرسوم والتكاليف عند تحديد المبلغ الذي ينطوي عليه النزاع.

ولن تسعى شركة Epic للحصول على أتعاب المحاماة أو النفقات الخاصة بنا منك في أي تحكيم، حتى لو كان يحق لنا ذلك بموجب القانون أو القواعد. إذا اخترت أن يتم تمثيلك بواسطة محامٍ، فستدفع أتعاب المحاماة والتكاليف الخاصة بك ما لم ينص القانون المعمول به على خلاف ذلك.

### 13.3.4 تنسيق المطالبات

إذا تم إرسال 25 إخطار نزاع أو أكثر بشأن مطالبات مماثلة يتولى إجراؤها نفس المحامي أو المحامي المنسق، فسيتم اعتبارها "قضايا منسقة" وسيتم التعامل معها على أنها مطالبات جماعية أو ملفات قضايا متعددة وفقاً للقواعد، طالما وإلى الحد الذي يكون فيه تقديم القضايا المنسقة إلى التحكيم مطلوباً على النحو المنصوص عليه في هذه الاتفاقية. يجوز لك ولشركة Epic إبلاغ الطرف الآخر في حالة الاعتقاد بأن القضايا تمثل قضايا منسقة، وسيتم حل النزاعات حول ما إذا كانت القضية أو القضايا تستوفي التعريف التعاقدي "للقضايا المنسقة" من قبل جهة التحكيم كمسألة إدارية. لا يجوز تقديم طلبات التحكيم في القضايا المنسقة إلا إلى جهة التحكيم وفقاً لما تسمح به العملية الرائدة الموضحة أدناه. لن تدفع شركة Epic سوى حصتها من رسوم التحكيم للقضايا المنسقة المرفوعة في التحكيم؛ وسيكون المدعون مسؤولين عن حصتهم من تلك الرسوم. تُحتسب فترات التقادم المعمول بها للمطالبات المؤكدة في القضية المنسقة اعتباراً من وقت استلام أحد الطرفين إخطار النزاع المتوافق حتى، بموجب شروط هذه الاتفاقية، يتم تقديم القضية المنسقة إلى التحكيم أو، حسبما هو منصوص عليه أدناه، إلى المحكمة.

بمجرد أن يقوم المحامي في القضايا المنسقة بإبلاغ شركة Epic بأن جميع إخطارات النزاع أو غالبيتها قد تم تقديمها لهذه القضايا، يجتمع محامو الأطراف بحسن نية للاتفاق على عدد القضايا التي يجب أن تستمر في التحكيم باعتبارها "قضايا رائدة"، لإتاحة فرصة معقولة لكل طرف للتحقق من أسس مطالباتهم. إذا لم يتفق محامو الأطراف على عدد القضايا الرائدة، فيجب اختبار عدد زوجي من قبل جهة التحكيم كمسألة إدارية (أو، وفقاً لتقدير جهة التحكيم، بواسطة محكم الإجراءات). تشمل العوامل التي قد تأخذها جهة التحكيم في الاعتبار عند تحديد عدد المحاكمات الرائدة التي يجب طلبها، مدى تعقيد النزاع والاختلافات في الحقائق أو القوانين المعمول بها بين القضايا المختلفة. بمجرد تحديد عدد المحاكمات الرائدة، بالاتفاق بين الأطراف أو من قبل جهة التحكيم، يجب على كل جانب اختيار نصف عدد المدعين الذين قدموا إخطارات النزاع المتوافقة، ويمكن تقديم هذه القضايا المحددة فقط إلى جهة التحكيم. لا يجوز رفع أي قضايا أخرى حتى يتم الانتهاء من القضايا الرائدة، ولا يجوز مطالبة Epic Games بدفع أي رسوم مرتبطة بطلبات التحكيم بخلاف تلك المتعلقة بالقضايا الرائدة المسموح بتقديمها. ويقر الطرفان بأن حل القضايا المنسقة التي لم يتم اختيارها كقضايا رائدة قد يتأخر بسبب هذه العملية الرائدة.

وما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك، ينبغي تعيين كل محاكمة رائدة إلى محكم مختلف.

ولا يستمر في التحكيم سوى المحاكمات الرائدة. بمجرد انتهاء جميع المحاكمات الرائدة (أو قبل ذلك إذا وافق محامو المدعين وشركة Epic)، يجب على الأطراف أن تدخل في وساطة واحدة بشأن جميع القضايا المنسقة المتبقية، حيث يدفع كل جانب نصف رسوم الوساطة المطبقة. يجب أن تتفق شركة Epic ومحامو المدعين على الوسيط في غضون 30 يوماً بعد انتهاء آخر محاكمة رائدة. إذا لم يتمكن محامو Epic والمدعون من الاتفاق على وسيط في غضون 30 يوماً، تتولى جهة التحكيم تعيين الوسيط كمسألة إدارية. ويجب أن تتعاون Epic ومحامو المدعين بغرض ضمان تحديد موعد الوساطة في أسرع وقت ممكن بعد تعيين الوسيط.

إذا لم تسفر جهود الوساطة عن حل شامل، فلن ينطبق متطلب التحكيم هذا بعد الآن على النزاعات التي تخضع للقضايا المنسقة التي تلقى الطرف الآخر إخطار نزاع متوافق بشأنها ولم يتم حلها في الإجراءات الرائدة.

ولا يجوز رفع مثل هذه النزاعات إلا في محاكم الولاية في مقاطعة ويك بولاية كارولينا الشمالية، أو في حالة وجود ولاية قضائية فيدرالية، في محكمة الولايات المتحدة الإقليمية للمنطقة الشرقية من ولاية كارولينا الشمالية، وتوافق كجزء من الاتفاقية على رفع مثل هذه القضايا حصرياً أمام هذه المحاكم.

لا يجوز تفسير أي شيء في هذه الفقرة على أنه يمنعك أنت أو شركة Epic من نقل قضية من محكمة الولاية إلى المحكمة الفيدرالية إذا كان النقل مسموحاً به بموجب القانون المعمول به. وإلى الحد الذي تؤكد فيه المطالبات ذاتها التي يطالب بها الأشخاص الآخرون ويتم تمثيلك بواسطة محام مشترك أو منسق، فإنك توافق على التنازل عن أي اعتراض على أن ضم جميع هؤلاء الأشخاص غير عملي.

إذا قُدم إلى المحكمة نزاع كان بالإمكان تسويته بالتحكيم في السابق، يجوز للمدعين طلب معاملة جماعية، ولكن إلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به، لا يمكن أن تضم الدعاوى الجماعية سوى المدعين في القضايا المنسقة الذين قدموا إخطارات نزاع متوافقة. ويجوز لأي طرف الاعتراض على الدعاوى الجماعية في أي مرحلة من مراحل التقاضي وعلى أي أساس متاح.

تتمتع محاكم الولاية في مقاطعة ويك بولاية كارولينا الشمالية، أو، في حالة وجود ولاية قضائية فيدرالية، محكمة الولايات المتحدة الإقليمية للمنطقة الشرقية من ولاية كارولينا الشمالية، بسلطة تنفيذ هذه العملية الرائدة ويجوز لها ضم الدعاوى القضائية أو طلبات التحكيم التي لم تحقق الامتثال لمتطلبات المحكمة عند تقديمها. وتوافق على الاختصاص القضائي لهذه المحاكم بشأن هذا الغرض.

### 13.3.5 الإخطار وإيداع الطلبات

إذا كان لا مئاص من إحالة النزاع إلى التحكيم، فيجب أن تبدأ أنت أو شركة Epic إجراء التحكيم في النزاع في غضون عامين (2) من تاريخ نشوء النزاع لأول مرة. إذا كان القانون المعمول به يتطلب منك رفع دعوى نزاع قبل عامين من نشوء النزاع لأول مرة، فيجب عليك بدء التحكيم في تلك الفترة الزمنية المبكرة. تشجعك شركة Epic على أن تخبرنا عن النزاع في أقرب وقت ممكن حتى تتمكن من العمل على حله. ويؤدي عدم تقديم الإخطار في الوقت المناسب إلى إبطال جميع المطالبات.

### 13.3.6 استمرار السريان

تظل عملية تسوية المنازعات المنصوص عليها في هذا القسم سارية بعد أي إنهاء لهذه الاتفاقية أو إنهاء تقديم شركة Epic الخدمات لك.

### 13.3.7 التغييرات المستقبلية في التحكيم

على الرغم من أن شركة Epic يجوز لها مراجعة هذه الاتفاقية وفقاً لتقديرها، إلا أنه لا يحق لها تغيير شروط التحكيم أو القواعد المحددة فيما يتعلق بالنزاع بمجرد نشوء أي نزاع، إذا كان هذا التغيير من شأنه أن يجعل إجراءات التحكيم أقل ملاءمة للمدعي. ويتم البت في مسألة ما إذا كانت الإجراءات التي تم تغييرها أقل ملاءمة للمدعي بواسطة المحكم، وفي حالة وجود العديد من المدعين الذين أقاموا قضايا منسقة، فسيتم تحديد قابلية تطبيق الشروط المنقحة على القضايا المنسقة من قبل جهة التحكيم كمسألة إجرائية.

### 13.4 التنازل عن الدعوى الجماعية.

إلى أقصى حد يجيزه القانون المعمول به، فيما يتعلق بأي قضية لا تخضع لمتطلب التحكيم (باستثناء إلى الحد الذي تمت مناقشته أعلاه بشأن القضايا المنسقة)، توافق أنت وشركة Epic على تقديم النزاعات أو المطالبات أو الخلافات بينك وبين Epic فيما يتعلق بأي منتج لشركة Epic أو منتجات Epic بصفة عامة أو استخدامك أو محاولة استخدامك لأي منتج للشركة أو هذه الاتفاقية، بصفة فردية ولا يجوز لك:

السعي إلى رفع أو الانضمام إلى أو المشاركة في أي دعوى جماعية أو تمثيلية أو تحكيم جماعي أو على مستوى المجموعة أو أي دعوى أخرى يتصرف فيها فرد أو كيان آخر بصفة تمثيلية (على سبيل المثال، الدعاوي أمام المدعي العام الخاص)؛ أو توحيد أو دمج الإجراءات الفردية أو السماح لأي شخص بالقيام بذلك دون موافقة صريحة من جميع الأطراف.

### 13.5 استقلالية الأحكام.

إذا تبين أن جميع أو أي من أحكام هذا القسم غير صالح، أو غير قابل للإنفاذ، أو غير قانوني، فإنك توافق أنت وشركة Epic على أن الحكم سيتم فصله، وتظل بقية أحكام هذه الاتفاقية سارية المفعول وتُفسر كما لو لم يتم تضمين أي حكم مفصول. والاستثناء الوحيد هو أنه إذا تبين أن حظر التحكيم الجماعي غير صالح أو غير قابل للإنفاذ أو غير قانوني، فإنك توافق أنت وشركة Epic على أنه لن يكون قابلاً للفصل؛ وسيكون هذا القسم 13 بكامله، باستثناء الجزء 13.4، باطلاً وغير قابل للإنفاذ وسيتم حل أي نزاع في المحكمة وفقاً لمكان إقامة الدعوى واختيار البنود المحددة في هذه الاتفاقية. لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف إجراء التحكيم على أساس جماعي دون موافقة صريحة من شركة Epic.

### 14. المسائل المتعلقة بالحكومة الأمريكية

يُعد البرنامج "عنصرًا تجاريًا" (كما هو محدد في القسم 2.101 من الباب 48 قانون اللوائح الفيدرالية)، والذي يتكون من "البرنامج المخصص لأجهزة الكمبيوتر التجارية" وكذلك "وثائق البرنامج المخصص لأجهزة الكمبيوتر التجارية" (كما هو مستخدم في القسم 12.212 من الباب 48 من قانون اللوائح الفيدرالية أو القسم 227.7202 من الباب 48 من قانون اللوائح الفيدرالية، حسب الاقتضاء). ولا يتم ترخيص البرنامج للمستخدمين النهائيين التابعين لحكومة الولايات المتحدة إلا كعناصر تجارية فقط مع الحقوق الممنوحة للمرخص لهم الآخرين بموجب هذه الاتفاقية.

تقر أنت وتضمن لشركة Epic أنك لست مقيماً في بلد يخضع لحظر من حكومة الولايات المتحدة أو مصنف منها على أنه "داعم للإرهاب" وأنك غير مدرج ضمن أي قائمة من قوائم حكومة الولايات المتحدة الخاصة بالأطراف المحظورة أو المقيدة.

### 15. التعديلات على هذه الاتفاقية

يجوز لشركة Epic إصدار اتفاقية معدلة في أي وقت وفقاً لتقديرها من خلال نشر الاتفاقية المعدلة على موقعها الإلكتروني أو عن طريق تزويدك بإمكانية الوصول الرقمي إلى الاتفاقية المعدلة من خلال البرنامج أو وسائل أخرى. إذا وجدت أي تعديل على هذه الاتفاقية غير مقبول، يجوز لك إنهاء هذه الاتفاقية وفقاً للبند 9 قبل أن تصبح الاتفاقية المعدلة سارية، ويجب عليك التوقف عن استخدام البرنامج تبعاً لذلك. وباستخدام البرنامج بعد سريان الاتفاقية المعدلة أو بيان موافقتك بخلاف ذلك على الاتفاقية المعدلة، فإنك توافق على الالتزام بشروط الاتفاقية المعدلة.

### 16. عدم التنازل

لا يجوز لك، من دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من Epic التنازل عن كل حقوقك أو التزاماتك أو أي منها، بموجب هذه الاتفاقية أو تحويلها أو نقلها أو التعاقد بشأنها من الباطن، كما أن أي محاولة منك من دون هذه الموافقة ستكون باطلة ولاغية. إذا كانت القيود المفروضة بشأن نقل البرنامج في هذه الاتفاقية غير قابلة للإنفاذ بموجب القانون المعمول به في بلدك، فإن هذه الاتفاقية ستكون

ملزمة لأي شخص يتم نقل البرنامج إليه. ويجوز لشركة Epic في أي وقت التنازل عن كل حقوقها أو التزاماتها أو أي جزء منها بموجب هذه الاتفاقية أو نقلها أو جلب أعباء عليها أو التعاقد بشأنها من الباطن.

## 17. التعريفات

كما هو مستخدم في هذه الاتفاقية، تكون للكلمات التالية المعاني التالية:

"شركة Epic" تعني شركة Epic Games, Inc.، وهي شركة كائنة في ولاية ماريلاند ويقع مقرها الرئيسي في صندوق بريد 254، 2474 شارع والنوت، كاري، كارولينا الشمالية، 27518، الولايات المتحدة الأمريكية.

"المطور" يعني الطرف الذي يعرض البرامج للبيع من خلال متجر Epic Games.

"تطبيق Epic Games Launcher" تطبيق مسجل الملكية يُعرف باسم Epic Games Launcher.

"متجر Epic Games" يعني المتجر عبر الإنترنت المعروف باسم Epic Games Store و Epic Games Launcher.

"التعقيبات" تعني أي تعقيبات أو اقتراحات تقدمها أنت إلى شركة Epic فيما يتعلق بالبرنامج أو الخدمات أو منتجات وخدمات Epic الأخرى.

"الشروط الخاصة بالبرنامج" تعني شروط ترخيص إضافية أو بديلة بينك وبين المطور تخص برنامج أو خدمة معينة.

"الخدمات" تعني أي خدمات توفرها لك شركة Epic أو الشركات التابعة لها من خلال البرنامج، بما في ذلك خدمات شراء ألعاب الفيديو أو البرامج أو الخدمات الأخرى أو تنزيلها أو استخدامها.

"البرنامج" يعني (1) برنامج Epic Games Launcher و(2) ألعاب الفيديو أو البرامج الأخرى المتاحة للتنزيل أو الاستخدام من خلال متجر Epic Games. يشمل مصطلح "البرنامج" أيضاً أي تصحيحات وتحديثات وترقيات لهذا البرنامج، وجميع المحتويات والوثائق ذات الصلة المقدمة مع البرنامج أو فيما يتعلق به، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر جميع التعليمات البرمجية للبرنامج وما يتضمنه من عناوين وموضوعات وكائنات وشخصيات وأسماء وحوار وعبارات مميزة وأماكن وقصص وأعمال فنية ورسوم متحركة ومفاهيم وأصوات وتأثيرات سمعية وبصرية وطرق تشغيل ومقطوعات موسيقية، وأي نسخ من أي مما سبق.

## 18. أحكام متنوعة

للحصول على معلومات حول ممارساتنا للإشراف على المحتوى، يُرجى زيارة ["a id="url">"</a> مركز السلامة والأمن</a>.](https://safety.epicgames.com)

يقدم لك متجر Epic Games Store توصيات بالمنتجات للمساعدة في تحسين تجربة أثناء الحصول على الخدمة.

عندما تقدم Epic منتجات خوارزمية، فيعتمد ذلك على عدد من المحددات الرئيسية، بما في ذلك تفاعلات المستخدم الإجمالية مع الخدمة (مثل عدد المشاهدات، وعمليات البحث، والفلاتر المطبقة)، ومعلومات حول أحد المستخدمين الفرديين (مثل تفضيلات العمر واللغة)، ومعلومات حول المنتج نفسه (مثل تاريخ إصدار المنتج، وسواء أكان مدفوع الثمن أو مجاني، وتصنيفه، وعدد مرات تنزيله).

تشمل الأمثلة الأخرى لميزاتنا الخوارزمية أشياء مثل "أعلى تصنيف للاعب" و"الرائج" و"الأكثر شعبية".

تشكل هذه الاتفاقية مع شروط الخدمة وسياسة الخصوصية وأي شروط خاصة بالبرنامج أو شروط إضافية أخرى قد تكون اتفقت عليها مع شركة Epic، كامل الاتفاق بينك وبين شركة Epic فيما يتعلق بالموضوع الذي تغطيه هذه الاتفاقية. وتُستثنى كافة المراسلات والعروض والضمانات الأخرى المتعلقة بموضوع هذه الاتفاقية.

النسخة الأصلية من هذه الاتفاقية محررة باللغة الإنجليزية؛ ويتم تقديم أي ترجمات لأغراض المرجعية فقط. وتتنازل عن أي حق قد يكون لديك بموجب قانون دولتك في تحرير هذه الاتفاقية أو تفسيرها بلغة أي دولة أخرى.

تصف هذه الاتفاقية بعض الحقوق القانونية. وقد تكون لك حقوق أخرى بموجب قوانين الاختصاص القضائي التي تتبعها. وهذه الاتفاقية لا تغير حقوقك بموجب قوانين الاختصاص القضائي التي تتبعها إذا كانت قوانين هذه الولاية لا تجيز هذا التغيير. قد لا تنطبق عليك قيود واستثناءات الضمانات وسبل الانتصاف الواردة في هذه الاتفاقية إذا كانت الاختصاص القضائي الخاصة بك قد لا تجيزها في ظروفك الخاصة. في حالة اعتبار بعض أحكام هذه الاتفاقية غير قابلة للإنفاذ من قبل محكمة أو هيئة قضائية مختصة، فلا يتم إنفاذ هذه الأحكام إلا إلى أقصى حد ممكن بموجب القانون المعمول به وتظل الشروط المتبقية من هذه الاتفاقية بكامل السريان والنفاد.

لا يُفسر أي فعل من Epic لممارسة أي من حقوقها بموجب هذه الاتفاقية أو في القانون أو في العدالة، أو عدم ممارسته أو التأخر في ممارسته، تنازلاً عن تلك الحقوق أو أي حقوق أو سبل انتصاف أخرى متاحة في العقد أو القانون أو العدالة.

وتوافق على أن هذه الاتفاقية لا تمنح أي حقوق أو تعويضات لأي شخص آخر خلاف أطراف هذه الاتفاقية، باستثناء ما هو منصوص عليه صراحةً.

تخضع التزامات شركة Epic للقوانين والإجراءات القانونية الحالية ويجوز لها الامتثال لطلبات أو متطلبات إنفاذ القانون أو اللوائح التنظيمية على الرغم من أي شرط مخالف في هذه الاتفاقية.